URSCHRIFT - ORIGINALE **Nr. 33**

GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN

COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

OGGETTO

Endgültige Genehmigung der Änderung des Durchführungsplanes für das Gewerbeerweiterungsgebiet "Lochmann" auf B.p.651 und B.p.1635 K.G.Terlan - Firma Lochmann GmbH

Approvazione definitiva della modifica Avvio del piano di attuazione per la zona di espansione per insediamenti produttivi "Lochmann" sulla p.ed.651 e p.ed.1635 C.C.Terlano - ditta Lochmann srl

PROT. NR. SITZUNG VOM – SEDUTA DEL UHR - ORE

17.01.2023 **17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalitá prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

		A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco		
HUBER Martin	Vizebürgermeister - Vicesindaco		
BORTOLOTTI Angelo	Gemeindereferent - Assessore		
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore		
VON DELLEMANN Magdalena	Gemeindereferentin - Assessore		

Seinen Beistand leistet Gemeindesekretär Assiste Segretario Comunale

ELSLER Dr. Karl

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualitá di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA GIUNTA COMUNALE
Vorausgeschickt, dass der Durchführungsplan für das Gewerbeerweiterungsgebiet „Lochmann“ in K.G. Terlan mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 335 vom 22.10.2013 und mit Beschluss des Landesausschusses Nr. 53 vom 19.11.2013 genehmigt worden ist;	Premesso che il piano di attuazione per la zona d’espansione per insediamenti produttivi „Lochmann“ in C.C. Terlano è stato approvato con delibera del Consiglio Comunale di data 22.10.2013, n. 335, e con delibera della Giunta provinciale di data 19.11.2013, n. 53;
nach Einsichtnahme in den von der Firma Lochmann GmbH vorgelegten Antrag (Protokoll-Nr. 0018378 vom 26.10.2022) zur Änderung des Durchführungsplans für das Gewerbeerweiterungsgebiet „Lochmann“;	vista la domanda presentata dalla ditta Lochmann Srl (protocollo n. 0018378 di data 26.10.2022), riguardante la modifica del piano di attuazione per la zona di espansione per insediamenti produttivi “Lochmann”;
beurkundet, dass die Änderung des obigen Durchführungsplanes von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 28.07.2022 positiv begutachtet wurde;	dato atto che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 28.07.2022 ha dato parere favorevole alla modifica del piano di attuazione di cui sopra;
festgestellt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 483 vom 22.11.2022 die Einleitung des Verfahrens zur Änderung des Durchführungsplanes für das Gewerbeerweiterungsgebiet „Lochmann“ genehmigt worden ist;	accertato che con delibera della Giunta comunale nr. 483 del 22.11.2022 è stata avviata la procedura per la modifica del piano di attuazione per la zona di espansione per insediamenti produttivi “Lochmann”;
festgestellt, dass innerhalb der Veröffentlichungs- bzw. Hinterlegungsfrist von 30 Tagen keine Stellungnahmen in dieser Gemeinde eingegangen sind und nun der Gemeindeausschuss im Sinne von Artikel 60, Absatz 7 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes Nr. 9/2018 über den Plan endgültig entscheiden muss;	accertato che nel termine di pubblicazione e di deposito di 30 giorni non sono pervenute a questo Comune osservazioni e, di seguito a questo, l'Amministrazione comunale deve decidere in via definitiva sul piano, ai sensi del comma 7 dell'articolo 60 della vigente Legge urbanistica provinciale n. 9/2018;
nach Einsichtnahme in die grafischen Unterlagen und den technischen Bericht, ausgearbeitet von Herrn Dr. Arch. Philipp Nösslinger;	vista la documentazione grafica e la relazione tecnica, redatta dal signor dott. arch. Philipp Nösslinger;
nach Einsichtnahme in den abgeänderten Rechtsplan bzw. Durchführungsbestimmungen betreffend den Durchführungsplan für das Gewerbegebiet „Lochmann” ;	visto il piano normativo nonchè le norme di attuazione modificate, riguardante il piano di attuazione per la zona per insediamenti produttivi “Lochmann”;
nach Übereinkunft, die endgültige Änderung des obigen Durchführungsplanes zu genehmigen;	convenuto di approvare definitivamente la modifica del piano di attuazione di cui sopra;
nach Einsichtnahme in den Art. 57 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9;	visto l’art. 57 della L.P. del 10.07.2018, n. 9;
nach Einsichtnahme in Art. 60, Absatz 7 des L.G. Nr.9/2018;	visto l'art. 60, comma 7 della L.P. n. 9/2018;
nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und in das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;	visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;
nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;	visto il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;
beschließt	delibera
einstimmig in gesetzlicher Form:	ad unanimitá di voti favorevoli legalmente espressi:
1. die Änderung des Durchführungsplanes für das Gewerbeerweiterungsgebiet „Lochmann“, gemäß grafischer Skizze und technischem Bericht des Herrn Dr. Arch. Philipp Nösslinger vom 19.07.2022 sowie die Integration von technischen Unterlagen vom 26.10.2022, endgültig zu genehmigen;	1. di approvare definitivamente la modifica del piano di attuazione per la zona di espansione per insediamenti produttivi “Lochmann”, ai sensi del grafico e della relazione tecnica del signor dott. arch. Philipp Nösslinger di data 19.07.2022 e 26.10.2022;

2. die Änderung sieht folgendes vor:

   Die Zone wird in zwei Teile geteilt. In beiden Bereichen soll, im Sinne des LG Nr. 9/2018, Art. 27, die Möglichkeit geschaffen werden, Räumlichkeiten zur Unterbringung von Mitarbeitern zu schaffen;

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine Ausgabe mit sich bringt;
4. diesen Beschluss auszugsweise im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes im Bürgernetz des Landes zu veröffentlichen;
5. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann.

2. la modifica prevede quanto segue:

   La zona sará divisa solo in due parti. In tutti due lotti sono previsti la costruzione di locali per servizio e pernottamento del proprio personale in base dell’art. 27 della L.P. 9/2018;

3. di prendere atto che la delibera non comporta alcuna spesa;
4. di pubblicare la presente deliberazione ai sensi per estratto nella rete civica della Provincia della vigente Legge urbanistica provinciale;
5. di dare atto che ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente delibera può essere presentato ricorso alla Sezione Autonome di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Hashwert fachliches Gutachten	xUBYTf0GT2XQmn4+6jIUaCDxk-kaJBIOGAOp5SVysqz0=	valore hash parere tecnico

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
ELSLER Dr. Karl

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 20.01.2023
Vollstreckbar am 31.01.2023

Pubblicato il 20.01.2023
Esecutivo il 31.01.2023